



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
8 November 2007  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят вторая сессия  
Комитет по специальным политическим  
вопросам и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет)  
Пункт 29 повестки дня  
Помощь в деятельности, связанной с разминированием**

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Армения, Афганистан, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония: проект резолюции

## **Помощь в деятельности, связанной с разминированием<sup>\*\*\*</sup>**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 60/97 от 18 января 2006 года и все свои предыдущие резолюции о помощи в разминировании и деятельности, связанной с разминированием, которые были приняты без голосования,*

*ссылаясь также на все соответствующие договоры и конвенции<sup>1</sup> и процессы рассмотрения их действия,*

---

<sup>\*\*</sup> Повторно переиздано по техническим причинам.

<sup>\*\*\*</sup> В соответствии с предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи о помощи в разминировании и деятельности, связанной с разминированием.

<sup>1</sup> К их числу относятся: Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 1997 года; Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными в 1996 году (Протокол II к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие); Протокол по взрывоопасным пережиткам войны 2003 года (Протокол V к



*особо отмечая* десятую годовщину создания в Департаменте операций по поддержанию мира Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, ее назначение координатором деятельности, связанной с разминированием в рамках системы Организации Объединенных Наций и осуществляемое ею сотрудничество с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и ее координацию всех их мероприятий, связанных с разминированием<sup>2</sup>,

*с удовлетворением отмечая* масштабы проведения во всех регионах мира Международного дня просвещения по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием,

*вновь подтверждая* свою глубокую озабоченность огромными гуманитарными проблемами и проблемами в области развития, вызванными наличием мин и взрывоопасных пережитков войны<sup>3</sup>, которые имеют серьезные и длительные социально-экономические последствия для населения стран, где существует проблема мин и взрывоопасных пережитков войны,

*памятуя* о серьезной угрозе, которую представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны для безопасности, здоровья и жизни местного гражданского населения, а также персонала, принимающего участие в программах и операциях по предоставлению гуманитарной помощи, поддержанию мира и восстановлению,

*будучи глубоко встревожена* количеством мин, ежегодная установка которых продолжается, а также наличием уменьшающегося, но все еще остающегося очень большим числа мин и взрывоопасных пережитков войны и затронутой этой проблемой в результате вооруженных конфликтов территории, площадь которой исчисляется многими квадратными километрами, и поэтому будучи по-прежнему убеждена в необходимости и безотлагательности активизации усилий международного сообщества в рамках деятельности, связанной с разминированием, в целях скорейшего устранения угрозы, которую создают наземные мины и взрывоопасные пережитки войны для гражданского населения,

*признавая*, что в дополнение к основной роли государств Организация Объединенных Наций призвана играть значительную роль в области оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, и рассматривая деятельность, связанную с разминированием, как важный и составной компонент гуманитарной деятельности и деятельности в области развития Организации Объединенных Наций, а также отмечая проведение работ, связанных с разминированием, в рамках многих миротворческих операций Организации Объединенных Наций,

---

Конвенции 1980 года) и Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I), 1977 года и Конвенция о правах инвалидов 2006 года (еще не вступившая в силу).

<sup>2</sup> См. резолюцию 53/26, пункт 9.

<sup>3</sup> Как они определены в Протоколе V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

*подчеркивая* необходимость убедить государства, сталкивающиеся с минной угрозой, в том, что они должны прекратить дальнейшую установку противопехотных мин в целях обеспечения эффективности и действенности операций по разминированию,

*подчеркивая также* острую необходимость настоятельно призвать негосударственные субъекты к тому, чтобы они немедленно и безоговорочно прекратили дальнейшую установку мин и других аналогичных взрывных устройств,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием<sup>4</sup>;

2. *призывает*, в частности, к продолжению усилий государств — при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и соответствующих организаций, участвующих в деятельности, связанной с разминированием, в зависимости от обстоятельств, — по содействию созданию и развитию национального потенциала для осуществления связанной с разминированием деятельности в странах, в которых мины и взрывоопасные пережитки войны создают серьезную угрозу безопасности, здоровью и жизни местного гражданского населения или препятствуют осуществляемому на общегосударственном и местном уровнях усилиям в области социально-экономического развития;

3. *настоятельно призывает* все государства, особенно располагающие для этого возможностями, а также систему Организации Объединенных Наций и соответствующие организации и учреждения, участвующие в деятельности, связанной с разминированием, в зависимости от обстоятельств, обеспечивать:

a) помощь странам, сталкивающимся с проблемой мин и взрывоопасных пережитков войны, в создании и развитии национального потенциала для осуществления деятельности, связанной с разминированием;

b) поддержку в реализации, в зависимости от обстоятельств, в сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и соответствующими региональными, правительственными и неправительственными организациями, национальных программ, направленных на снижение риска, который представляют собой наземные мины и взрывоопасные пережитки войны, учитывая при этом их различное воздействие на женщин и мужчин, девочек и мальчиков;

c) на надежной и предсказуемой основе своевременный вклад в деятельность, связанную с разминированием, в том числе в рамках национальных усилий в области разминирования и программ в области разминирования неправительственных организаций, включая взносы на оказание помощи пострадавшим и просвещение населения о минной опасности, особенно на местном уровне, а также по линии Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием, и соответствующих региональных целевых фондов помощи в деятельности, связанной с разминированием;

d) необходимую информацию и техническую, финансовую и материальную помощь для скорейшего обнаружения, снятия, уничтожения или иного

<sup>4</sup> A/62/307 и Corr.2.

обезвреживания минных полей, мин, мин-ловушек, других устройств и взрывоопасных пережитков войны в соответствии с международным правом;

е) техническую помощь i) странам, сталкивающимся с проблемой мин и взрывоопасных пережитков войны; и ii) для поощрения проведения ориентированных на пользователей научных исследований и разработок эффективной, устойчивой, соответствующей и экологически безопасной методики и техники разминирования;

4. *рекомендует* предпринимать все усилия по разминированию в соответствии с Международными стандартами деятельности, связанной с разминированием (ИМАС), или национальными стандартами, соответствующими ИМАС, и особо отмечает важность использования системы управления информацией, в частности Системы управления информацией по вопросам деятельности, связанной с разминированием, для оказания содействия в проведении мероприятий в области разминирования;

5. *настоятельно призывает* все государства, сталкивающиеся с минной опасностью, руководствуясь применимыми нормами международного права, выявлять все находящиеся под их юрисдикцией районы, в которых сохраняются мины и другие взрывоопасные пережитки войны, действуя при этом самыми эффективными методами, в том числе, где это представляется возможным, посредством уменьшения площади разминирования;

6. *рекомендует* государствам, сталкивающимся с минной опасностью, активно включать потребности в деятельности, связанной с разминированием и с оказанием помощи пострадавшим, в их планы и процессы в области развития в целях обеспечения учета деятельности, связанной с разминированием, в приоритетах их развития, а также в целях обеспечения предсказуемого финансирования этой деятельности;

7. *рекомендует* всем соответствующим многосторонним, региональным и национальным программам и органам по согласованию с Организацией Объединенных Наций включать в надлежащих случаях мероприятия, связанные с деятельностью в области разминирования, включая очистку от мин, в свою деятельность по оказанию гуманитарной помощи и помощи в области восстановления, реконструкции и развития, принимая во внимание необходимость обеспечивать на национальном и местном уровнях самостоятельное определение приоритетов, непрерывность работы и наращивание потенциала, а также учитывать гендерный и возрастной факторы во всех аспектах такой деятельности;

8. *подчеркивает* важность сотрудничества и координации в деятельности, связанной с разминированием, и особо отмечает основную ответственность, которую несут национальные власти в этой связи, а также подчеркивает вспомогательную роль Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций в этом отношении и обращает особое внимание на необходимость постоянной оценки роли Организации Объединенных Наций в деятельности, связанной с разминированием;

9. *признает* важное значение включения, где это уместно, конкретных положений, касающихся деятельности, связанной с разминированием, в соглашения о прекращении огня и мирные соглашения с учетом того потенциала, который может иметь деятельность, связанная с разминированием в качестве

---

меры укрепления мира и доверия между соответствующими сторонами в постконфликтных ситуациях;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о последующей деятельности в свете предыдущих резолюций о помощи в разминировании и деятельности, связанной с разминированием, включая соответствующую политику и мероприятия Организации Объединенных Наций;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием».

---